

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveřejníme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**.

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakkumist **MPM**.

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**.

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**.

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát.

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**.

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**.

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu. **MPM**.

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**.

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**.

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**.

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**.

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**.

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**.

MPM

MKR-05

KRÁJEČ
ALLESSCHNEIDER
VIILUTAJA
SLICER
MACCHINA AFFETTATRICE
TRANCHEUSE
SZELETELŐGÉP
REBANADORA
PJAUATYKLÉS
ŞĶĒLĒTĀJS
SNIJMACHINE
KRAJALNICA
FELIATOR
ЛОМТЕРЕЗКА
KUCHNSKÝ KRÁJAČ
СЛАЙСЕР

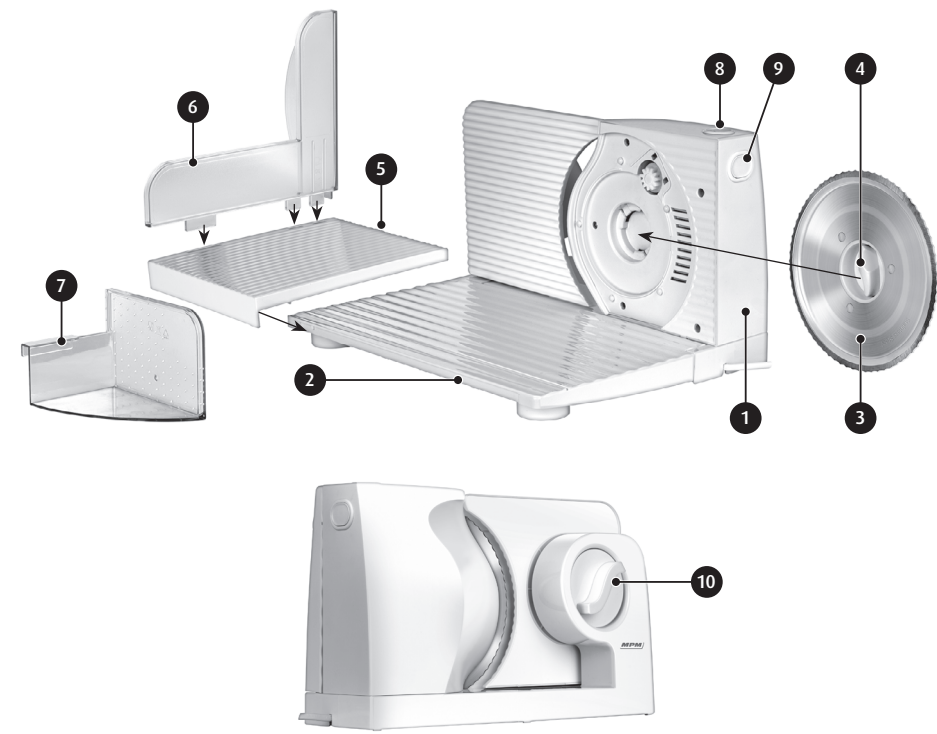
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
EE	KASUTUSJUHEND	11
EN	USER MANUAL	15
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	19
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	23
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	27
IT	MANUALE D'USO	31
LT	VARTOTOJO VADOVAS	35
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	38
NL	GEbruikersHANDLEIDING	42
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	46
RO	MANUAL DE UTILIZARE	50
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	54
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	58
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	62



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

WWW.MPM.PL

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ:

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Zařízení, kabel ani zástrčku je zakázáno ponořovat do vody či jiných kapalin.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Elektrický kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Vyvarujte se toho, aby napájecí kabel volně visel přes okraj stolu/ pracovní desky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky. V takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- Napájecí kabel neomotávejte kolem zařízení!
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Přístroj byl navržen pro krájení potravin.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo původně určeno.
- Výrobník umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.
- Kráječ používejte výhradně s pojezdovou a přítlačnou deskou. Výjimkou mohou být pouze případy, kdy jejich použití není možné z důvodu velikosti a tvaru krájeného produktu.
- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou

- informovány o potencionálních nebezpečích spojených s jejich používáním.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením nehrály.
 - Zařízení neumísťujte do blízkosti elektrických či plynových sporáků, hořáků, pečící trouby apod.
 - Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
 - Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
 - Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřýma rukama.
 - S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
 - Zařízení nesmí používat děti. Zařízení i kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
 - Pokud hodláte zařízení ponechat bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním je nutné jej odpojit od napájení.
 - Přístroj, zejména pak části, které přicházejí do přímého kontaktu s potravinami, očistěte před prvním použitím, bezprostředně po ukončení jeho používání nebo v případě, že jste jej po delší dobu nepoužívali - způsob čištění je podrobněji popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“
 - Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
 - **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
 - **POZOR! Řezný kotouč je velmi ostrý. Budete-li vykonávat činnosti, které vyžadují přímý kontakt s touto součástí přístroje - např. čištění, buďte velice opatrní.**
 - Nakrájejte příliš zmrzlé potraviny, např. zmrzlé maso nebo kosti.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Kryt kráječe | 7. Přítlačná deska |
| 2. Základna kráječe | 8. Vypínač kráječe |
| 3. Řezný kotouč | 9. Bezpečnostní tlačítko |
| 4. Kolečko pro montáž řezného kotouče | 10. Kolečko pro nastavení tloušťky krájení (od 0 do 15 mm) |
| 5. Základna pro jezdovou desku | |
| 6. Vodící lišta přítlačné desky | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Zařízení vybalte z krabice, odstraňte z něj všechny sáčky, samolepky, polystyrenové výplně a přepravní pojistky.
- Zařízení důkladně očistěte podle pokynů uvedených v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
- Sestavte jezdovou desku kráječe tím, že vodící lištu přítlačné desky (6) smontujete se základnou jezdové desky kráječe (5) tak, jak je uvedeno na obrázku výše.
- Rozložte základnu kráječe (2) a nasadte na ní jezdovou desku. Dejte pozor na to, aby západka nacházející se na spodní straně jezdové desky správně zapadla do prohlubně připravené v okraji základny jezdové desky (2).
- Přítlačnou desku (7) umístěte na jezdovou desku kráječe. Zajistěte, aby se západka přítlačné desky (7) volně pohybovala po okraji vodící lišty (6).

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

- Kráječ umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch. Pro volnost pohybu si kolem kráječe zajistěte dostatečný volný prostor.
- Pomocí regulačního kolečka (10) nastavte požadovanou tloušťku krájení.
- Chcete-li zabránit přilnutí krájených plátků potravin k noži, navlhčete nůž hadříkem - usnadní Vám to krájení potravin.
- Gril připojte do elektrické zásuvky.
- Potravinu položte na jezdovou desku kráječe.
- Kráječ spustíte stisknutím bezpečnostního tlačítka (9) a následně vypínače (8).
- Pjezdovou deskou provádějte pravidelné pohyby dopředu a dozadu, současně tlačte krájenou potravinu směrem k noži pomocí přítlačné desky (1).

POZOR! Doba nepřetržitého provozu kráječe nesmí přesáhnout 3 minuty, před dalším použitím přístroje je nutné počkat alespoň 10 minut. Po pěti po sobě jdoucích krájecích cyklech je nutné přestávku před dalším krájením prodloužit na 30 minut.

POZOR! Při krájení malých kousků potravin vždy používejte přítlačnou desku (7).

POZOR! Krájení čerstvého pečiva může být problematické. Nakrájené plátky pečiva postupně odebírejte. Nikdy nekrájejte teplé pečivo.

POZOR! Nůž kráječe je velice ostrý. Se zařízením manipulujte opatrně.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Jestliže se chystáte kráječ čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Kráječ můžete čistit měkkým vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
- Zařízení neponořujte do vody či jiných kapalin, ani jej nemyjte v myčce nádobí.
- Nůž (3), jezdovou desku kráječe a přítlačnou desku (6) můžete umýt ve vodě s příměsí jemného mycího prostředku, ale pamatujte na to, že předtím je nutné tyto součásti z kráječe demontovat.

5. Chcete-li demontovat řezný kotouč/nůž (3), musíte otočit montážní kolečko řezného kotouče (4) ve směru vyznačeném přímo na montážním kolečku.
6. K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky - jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.
7. Očištěné díly důkladně osušte.

POZOR! Zvláště opatrně postupujte při kontaktu s řezným kotoučem/nožem, zejména pak při jeho demontáži a mytí.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.
Délka napájecího kabelu: 0,95 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Správná likvidace výrobku (použitě elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitě spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracování použitých spotřebičů.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Das Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden!
- Das Gerät nicht mit feuchten Händen halten.
- Falls sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, ist besondere Vorsicht geboten!
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante bzw. den Rand der Arbeitsplatte herausragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in beschädigtem Zustand. Dies gilt auch, falls Kabel oder Stecker Schäden aufweisen - in diesem Fall muss das Gerät bei einer autorisierten Werkstatt zur Reparatur abgegeben werden.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zur Beschädigung des Geräts, Bränden oder Verletzungen führen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät nicht auf heißen Flächen aufstellen.
- Das Netzkabel niemals um das Gerät wickeln!
- Das Gerät ist ausschließlich für den Eigenbedarf zu verwenden.
- Das Gerät ist zum Schneiden von Lebensmitteln bestimmt.
- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Das Gerät auf einen trockenen, flachen und stabilen Untergrund stellen.
- Vor der Verwendung des Geräts immer sicherstellen, ob alle Elemente korrekt montiert wurden.
- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit externen zeitlich eingestellten Abschaltmechanismen oder einem separaten Fernbedienungssystem geeignet.
- Das Gerät muss immer mit dem Schlitten und Resthalter benutzt werden, es sei denn, Größe und Form des Schneidgutes lassen dessen Gebrauch nicht zu.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie bei fehlendem

- Wissen oder Erfahrung mit dem Umgang mit Geräten dieser Art bedient werden, jedoch unter der Bedingung, dass diese beaufsichtigt bzw. über die sichere Handhabung der Geräte belehrt und sich der potenziellen Gefahren im Klaren sind.
- Es ist dafür zu sorgen, dass das Gerät nicht von Kindern als Spielzeug verwendet wird.
 - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektro- oder Gas-herden, Kochplatten, Backöfen, etc. auf.
 - Das Gerät nicht unter freiem Himmel verwenden.
 - Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose nicht am Kabel ziehen.
 - Den Stecker nicht mit feuchten Händen in die Steckdose stecken.
 - Zwecks Gewährleistung der Sicherheit von Kindern bitte keine Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) frei zugänglich herumliegen lassen.
 - Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Den Stecker ziehen, wenn das Gerät unbeaufsichtigt zurückgelassen wird; dasselbe gilt vor dem Zusammen- und Auseinanderbauen und vor der Reinigung.
 - Die Reinigung des Geräts, insbesondere der Teile, die direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sollte vor dem ersten Gebrauch, unmittelbar nach dem Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, erfolgen - die Vorgehensweise ist im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben.
 - Bitte prüfen, ob die Energieparameter auf dem Typenschild des Geräts mit den Parametern Ihres Stromnetzes konform sind.
 - **WARNUNG! Kindern die Folie nicht zum Spielen überlassen. Erstickungsgefahr!**
 - **WICHTIG! Die Schneide des Messers ist sehr scharf. Seien Sie besonders vorsichtig bei Tätigkeiten, die die Berührung des Messers erfordern, z. B. beim Reinigen.**
 - Schneiden Sie keinesfalls hartes Schneidegut wie etwa gefrorene Lebensmittel oder Fleisch mit Knochen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Gehäuse | 7. Restehalter |
| 2. Gestell des Alles Schneiders | 8. An- / Ausschalter |
| 3. Messer | 9. Sicherheitstaste |
| 4. Messerbefestigungsgriff | 10. Schnittstärkeneinstellung
(von 0 bis 15 mm) |
| 5. Unterteil des Schlittens | |
| 6. Restehalterführung | |

VOR ERSTGEBRAUCH

1. Gerät aus dem Karton entnehmen und alle Aufkleber, Tüten, Füllmaterialien und Transportblockaden entfernen.
2. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“.
3. Montieren Sie den Schlitten, indem Sie die Restehalterführung (6) mit dem Unterteil des Schlittens (5) verbinden, wie auf dem obigen Foto dargestellt.
4. Klappen Sie das Gestell des Alles Schneiders (2) aus und stellen Sie den Schlitten darauf. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung am Unterteil des Schlittens richtig in die Befestigungsnut am Rande des Gestells (2) einrastet.
5. Legen Sie den Restehalter (7) auf den Schlitten. Achten Sie darauf, dass der Restehalter (7) leicht an der Führung (6) gleitet.

BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Das Gerät auf einen trockenen, flachen und stabilen Untergrund stellen. Verschaffen Sie genügend freien Raum um die Maschine, damit ausreichende Bewegungsfreiheit gewährleistet ist.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnittstärke mit dem Drehknopf (10) ein.
3. Um zu verhindern, dass Lebensmittel an dem Alles Schneider haften bleiben, feuchten Sie das Messer mit einem feuchten Tuch an. Dadurch wird auch das Schneiden von Lebensmitteln erleichtert.
4. Den Stecker des Geräts in die Steckdose stecken.
5. Legen Sie das Schneidegut auf den Schlitten.
6. Starten Sie den Alles Schneider, indem Sie die Sicherheitstaste (9) und dann den Ein-/Ausschalter (8) drücken.
7. Führen Sie den Schlitten nacheinander vorwärts und rückwärts und drücken Sie dabei das Schneidegut gegen das Gehäuse des Alles Schneiders (1).

WICHTIG! Die zulässige Dauer des ununterbrochenen Betriebes des Alles Schneiders sollte 3 Minuten nicht überschreiten. Die Pause vor dem nächsten Gebrauch sollte nicht kürzer als 10 Minuten sein. Nach fünf aufeinanderfolgenden Betriebszyklen sollte die Pause auf 30 Minuten verlängert werden.

WICHTIG! Beim Schneiden von kleinen Schneidegut benutzen Sie immer den Restehalter (7).

WICHTIG! Frisches Brot lässt sich nur schwer in Scheiben schneiden. Entfernen Sie regelmäßig die Brotscheiben. Schneiden Sie niemals warmes Brot.

WICHTIG! Das Messer ist sehr scharf. Im Umgang mit dem Messer, ist besondere Vorsicht geboten.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Das Gerät kann mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem Papierhandtuch gereinigt werden.
3. Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder in Spülmaschinen gewaschen werden.
4. Sie können das Messer (3), den Schlitten und den Resthalter (6) in Wasser mit Reinigungsmittel waschen. Demontieren Sie diese Teile vor der Reinigung.
5. Um das Messer (3) zu lösen, drehen Sie den Messerbefestigungsgriff (4) in Richtung der auf dem Griff dargestellten Markierung.
6. Zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, Schleifpasten, Lösungsmittel oder sonstigen starken Chemikalien verwenden - ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.
7. Trocknen Sie alle gereinigten Teile gründlich ab.

WICHTIG! Bei Kontakt mit dem Messer besondere Vorsicht walten lassen, insbesondere bei der Demontage und während der Reinigung.

TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild des Gerätes aufgeführt.

Länge des Netzkabels: 0,95 m



WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge hoidke seadet märgade kätega.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge laske toitejuhtmel laua/töölaua servast alla rippuda.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet - sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Tootja poolt mitted soovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele.
- Ärge kerige kaablit ümber seadme
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Seade on mõeldud toidu viilutamiseks.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Seade tuleb asetada kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.
- Seadet tuleb kasutada koos käru ja pressimiseseadmega, välja arvatud juhul, kui see ei ole toote suuruse või kuju tõttu võimalik.
- Seadet võivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad teadmised või kogemused seda tüüpi seadmete kasutamisest, tingimusel, et neid juhendatakse või juhendatakse seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid riske.
- Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmetega.
- Ärge asetage seadet elektri- või gaasipliitide, põletite, ahjude jms lähedusse.

- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- Ärge ühendage pistikut pistikupesassa märgade kätega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- Seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja kaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui jätate selle järelevalveta ja enne paigaldamist, demonteerimist või puhastamist.
- Seadme, eelkõige toiduga otseselt kokkupuutuvate osade puhastamine tuleb teostada enne esmakordset kasutamist, kohe pärast kasutamist või kui seadet ei ole pikka aega kasutatud - protseduur on kirjeldatud peatükis "PUHASTUS JA HOOLDUS".
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- **Tähelepanu! Lõikeketas on väga terav, olge eriti ettevaatlik, kui teete tegevusi, mis nõuavad selle komponendiga füüsilist kokkupuudet, näiteks puhastamist.**
- Ärge lõigake liiga sitkeid toiduaineid, nagu külmutatud või luustunud liha.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Lõikuri korpus | 7. Survepadi |
| 2. Lõikuri alus | 8. Lõikuri sisse/välja lüliti |
| 3. Lõikeketas | 9. Ohutusnupp |
| 4. Lõiketera paigaldusnupp | 10. Paksuse reguleerimise nupp
(0-15 mm) |
| 5. Viilutuskäru alus | |
| 6. Presser baar | |

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Võtke seade karbist lahti, eemaldage kõik kleebised, kilekotid, täitematerjalid ja transpordilukud.
- Puhastage seadet vastavalt peatükis "PUHASTUS JA HOOLDUS" toodud juhistele.
- Monteerige lõikekäru kokku, ühendades surujalg (6) lõikekäru alusega (5), nagu on näidatud ülaltoodud fotol.
- Keerake viilutamisalus (2) lahti ja asetage viilutamisvanker sellele. Veenduge, et viilutuskäru alumise osa kinnitusseade haakub õigesti viilutuskäru aluse (2) servas olevasse paigaldussälku.
- Asetage presser (7) viilutamisvankrile. Veenduge, et kinnitusklamber (7) libiseb vabalt üle kinnitustühiku (6) serva.

SEADME KASUTAMINE

- Asetage viilutaja kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale. Liikumisvabaduse tagamiseks tagage, et seadme ümber on piisavalt ruumi.
- Seadistage nupu (10) abil soovitud lõikepaksus.
- Et toit ei jääks lõikeketta külge kinni, niisutage lõikekettaid niiske lapiga - see hõlbustab ka toidu lõikamist.
- Ühendage seade vooluvõrku.
- Asetage toiduained viilutuskäru peale.
- Käivitage lõikur, vajutades ohutusnuppu (9) ja seejärel sisse/välja lüliti (8).
- Tehke viilutuskäru abil järjestikuseid edasi- ja tagasikäike, surudes samal ajal toitu vastu viiluti korpus (1).

TÄHELEPANU! Lõikuri pidev töötamise kestus ei tohiks ületada 3 minutit, paus enne järgmist kasutamist ei tohiks olla lühem kui 10 minutit. Pärast viit järjestikust töötükki tuleks pausi pikendada 30 minutini.

TÄHELEPANU! Kasutage väikeste toidutükkide lõikamisel alati pressurit (7).

TÄHELEPANU! Värske leib tekib lõikamisel raskusi. Eemaldage regulaarselt viilutatud leiba.

Ärge kunagi lõigake sooja leiba.

TÄHELEPANU! Masina lõikekettad on teravad. Käsitle seda ettevaatlikult.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Enne puhastamist eemaldage alati pistik pistikupesast.
- Seadet saab puhastada pehme niiske lapiga või paberrätikuga.
- Seadet ei tohi sukeldada vette või muudesse vedelikesse ega pesta nõudepesumasinas.
- Te võite pesta noatera (3), lõikuri kere ja pressi (6) vees koos pesuvahendiga, kuid ärge unustage, et need komponendid tuleb kõigepealt lõikurist eemaldada.
- Lõiketera (3) eemaldamiseks keerake lõiketera kinnitusnuppu (4) otse nupul oleva märgistuse suunas.

6. Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale - nende kasutamine võib kahjustada seadet.
7. Kuivatage põhjalikult kõik puhastatavad osad.

TÄHELEPANU! Olge löikekettaga kokku puutudes eriti ettevaatlik, eriti selle eemaldamisel ja puhastamisel.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Tehnilised andmed on esitatud toote nimesildil.

Võrgukaabli pikkus: 0,95 m.



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

*Käesolev kasutusjuhend on masintõlgitud.
Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.*

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise koha kohta tuleb kasutajal pöörduda kohaliku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not immerse the device, cable or plug in water or other liquids!
- Do not handle the device with wet hands.
- Take special care when children are near the device!
- Do not hang the cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not let the power cord hang off the edge of the table/ countertop.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Do not place the device on a hot surface.
- Do not wind the power cord around the device!
- The device is intended for domestic use only.
- The device is designed for food slicing purposes.
- Do not use the device for purposes other than those for which it was designed.
- The device should be put on a dry, flat and stable surface.
- Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- This device is not designed to operate using external timers or a separate remote control.
- The device must be used with a trolley and presser, unless this is not possible due to the product size or shape.
- The device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as those without prior knowledge or experience in using such types of device, provided that they either are supervised or understand potential threats.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not place the device near electric or gas cookers, burners, ovens, etc.
- Do not use the device outdoors.

- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- The device must be kept away from children. Keep the device and cable out of the reach of children.
- Disconnect the device from the power supply each time when the device is left unattended and before any assembling, disassembling, or cleaning works.
- Cleaning of the device, parts being in direct contact with food in particular, should be carried out before first use, immediately after use, or after a long pause from using the device. The cleaning procedure is described in the “CLEANING AND MAINTENANCE” chapter.
- Check that the power parameters on the device’s rating plate correspond to the parameters of your power supply network.
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**
- **CAUTION! The blade disk is very sharp, an extra care should be maintained when carrying out activities that require physical contact with this component, such as cleaning.**
- Do not cut tough foods like frozen or bony meat in an excessively manner.

DEVICE DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Slicer housing | 7. Pusher |
| 2. Slicer footer | 8. Slicer on/off switch |
| 3. Blade disk | 9. Safety button |
| 4. Blade disk mounting knob | 10. Thickness adjustment knob
(range: 0-15 mm) |
| 5. Slicer trolley footer | |
| 6. Pusher bar | |

BEFORE FIRST USE

1. Remove the device from the packaging, remove all stickers, plastic bags, fillers and shipping safeguards.
2. The device should be cleaned according to the instructions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" chapter.
3. Assemble the slicer trolley by connecting the pusher bar (6) to the slicer trolley footer (5), as shown in the photo above.
4. Unfold the slicer footer (2) and place the slicer trolley on it. Ensure that the catch on the lower part of the slicer trolley correctly engages with the mounting groove in the edge of the slicer footer (2).
5. Place the pusher (7) on the slicer trolley. Ensure that the pusher catch (7) slides freely over the edge of the pusher guide (6).

USING THE DEVICE

1. Place the slicer on a dry, flat and stable surface. In order to ensure the freedom of movement, provide sufficient clearance around the device.
2. Set the required slicing thickness using the knob (10).
3. Treat the blade disk with a damp cloth in order to prevent food from sticking to the slicer - this will also make slicing process easier.
4. Connect the device to the power supply network.
5. Place the food on the slicer trolley.
6. Start the slicer by pressing the safety button (9) and then the on/off switch (8).
7. Using the slicer trolley, ensure successive forward and backward movements while pressing the food against the slicer housing (1).

CAUTION! The duration of the slicer's continuous operation should not exceed 3 min; the pause before the next use should not be shorter than 10 min. After five consecutive cycles of operation, the break should be extended to 30 min.

CAUTION! Always use the pusher (7) when slicing small pieces of food.

CAUTION! Fresh bread creates difficulties when slicing. Sliced bread should be removed from the device on a regular basis. Never slice warm bread.

CAUTION! The blade disk is very sharp. Handle with care.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always remove the plug from the mains socket before cleaning.
2. The device can be cleaned with a soft damp cloth or paper towel.
3. The device must not be immersed in water or other liquids or washed in dishwashers.
4. The knife blade (3), the slicer trolley and the pusher (6) can be cleaned in water with detergent; always remember to remove these components from the slicer first.

5. To remove the blade disk (3), turn the blade disk mounting knob (4) in the direction of the marking presented directly on the knob.
6. Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.
7. Thoroughly dry all parts to be cleaned.

CAUTION! Pay special attention when handling the blade disk, especially when removing and washing it.

TECHNICAL DATA

Technical data is given on the product nameplate.

Length of mains cable: 0.95 m



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL DISPOSITIVO:

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos!
- No toque el dispositivo con las manos mojadas.
- Ten especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- No permites que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa/encimera.
- No utilices el dispositivo dañado, incluso si el cable o el enchufe están dañados, en este caso lleva el dispositivo a un centro de servicio autorizado para su reparación.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- No dejes el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- No coloque el dispositivo sobre superficies calientes.
- ¡No enrolles el cable de alimentación alrededor del dispositivo!
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.
- El dispositivo está diseñado para cortar alimentos.
- No utilice el dispositivo para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.
- Coloca el dispositivo sobre una superficie seca, plana y estable.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que todas las partes del dispositivo estén instaladas correctamente.
- El dispositivo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- La máquina debe utilizarse con un carro y un prensador, a menos que sea imposible debido al tamaño o la forma del producto.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de conocimientos o experiencia en el uso de este tipo de equipos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos que conlleva.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el dispositivo.

- No coloques el dispositivo cerca de cocinas eléctricas y de gas, quemadores, hornos, etc.
- No utilices el dispositivo al aire libre.
- No desconectes el enchufe de la red tirando del cable.
- No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños. Almacena el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Desconecta el dispositivo de la fuente de alimentación si lo dejas desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- La limpieza del dispositivo, en particular de las partes que están en contacto directo con los alimentos, debe realizarse antes del primer uso, inmediatamente después del uso o si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo. El procedimiento se describe en el capítulo «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».
- Compruebe que los parámetros de potencia de la placa de características del dispositivo correspondan con los parámetros de tu red de alimentación.
- **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- **¡ATENCIÓN! El disco de corte está muy afilado, ten mucho cuidado cuando realices actividades que requieran contacto físico con este componente, como la limpieza.**
- No cortes los alimentos excesivamente duros, como carne congelada o con huesos.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|--|---|
| 1. Carcasa de la rebanadora | 7. Bandeja móvil |
| 2. Base de la rebanadora | 8. Interruptor de la rebanadora |
| 3. Disco de corte | 9. Botón de seguridad |
| 4. Pomo de fijación del disco de corte | 10. Pomo de ajuste del grosor
(de 0 a 15 mm) |
| 5. Base del carro de la rebanadora | |
| 6. Guía de la bandeja móvil | |

ANTES DEL PRIMER USO

- Desembala el dispositivo de la caja, retira todas las etiquetas, adhesivos, bolsas de aluminio y rellenos.
- Limpia el dispositivo según las instrucciones del capítulo "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".
- Monta el carro de la rebanadora conectando la guía de la bandeja móvil (6) a la base del carro de la rebanadora (5) como se muestra en la foto de arriba.
- Despliega la base de la rebanadora (2) y coloca el carro de la cortadora sobre ella. Asegúrate de que el cierre de la parte inferior del carro de la rebanadora encaja correctamente con la ranura de montaje en el borde de la base de la cortadora (2).
- Coloca la bandeja móvil (7) en el carro de la rebanadora. Asegúrate de que el cierre de la bandeja móvil (7) se desliza libremente sobre el borde de la guía de la bandeja móvil (6).

USO DEL DISPOSITIVO

- Coloca el dispositivo sobre una superficie seca, plana y estable. Asegúrate de tener suficiente espacio alrededor del dispositivo para tener libertad de movimiento.
- Ajusta el grosor de corte deseado con el pomo (10).
- Para evitar que los alimentos se peguen a la rebanadora, humedece el disco de corte con un paño húmedo, lo que también facilitará el corte de los alimentos.
- Conecta el dispositivo a la red.
- Coloca los alimentos en el carro de la rebanadora.
- Pon en marcha la rebanadora pulsando el botón de seguridad (9) y luego el interruptor (8).
- Utiliza el carro de la rebanadora para realizar sucesivos movimientos hacia delante y hacia atrás mientras presionas los alimentos contra la carcasa de la cortadora (1).

¡ATENCIÓN! La duración del funcionamiento continuo de la rebanadora no debe superar los 3 minutos, la pausa antes del siguiente uso no debe ser inferior a 10 minutos. Después de cinco ciclos consecutivos de funcionamiento, la pausa debe ampliarse a 30 minutos.

¡ATENCIÓN! Utiliza siempre la bandeja móvil (7) para cortar pequeños trozos de comida.

¡ATENCIÓN! El pan fresco es difícil de cortar. Retira las rebanadas de pan en rodajas de forma regular. Nunca cortes pan tibio.

¡ATENCIÓN! El disco de corte de la máquina está afilado. Maneja con cuidado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Retira siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilices el aparato y antes de limpiarlo.
- El dispositivo se puede limpiar con un paño suave y húmedo o una toalla de papel.
- No sumerges el dispositivo en agua u otros líquidos, y no lo laves en lavavajillas.
- Puedes lavar la hoja de la cuchilla (3), el carro de la rebanadora y la bandeja móvil (6) en agua con detergente, pero recuerda retirar primero estos componentes de la rebanadora.

5. Para retirar el disco de corte (3), gira el pomo de montaje del disco de corte (4) en la dirección de la marca que aparece directamente en el pomo.
6. No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.
7. Seca bien todos los elementos limpios.

¡ATENCIÓN! Ten especial cuidado al entrar en contacto con el disco de corte, especialmente al retirarlo y al limpiarlo.

DATOS TÉCNICOS

Los parámetros técnicos se presentan en la placa de identificación del producto.

Longitud del cable de red: 0,95 m



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides !
- Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil !
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord de la table/du plan de travail.
- N'utilisez pas un appareil endommagé, y compris un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, auquel cas faites-le réparer par un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement !
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil !
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- L'appareil est conçu pour couper les aliments en tranches.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lequel il a été conçu.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- Assurez-vous toujours que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées avant de commencer le travail.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec d'une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- L'appareil doit être utilisé avec un chariot et un poussoir, sauf si cela est impossible en raison de la taille ou de la forme du produit alimentaire à trancher.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont aucune connaissance ou expérience de l'utilisation de ce type d'équipement, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites

- dans l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient informées des dangers potentiels.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou à gaz, de brûleurs, de fours, etc.
 - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
 - Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
 - Ne branchez pas la fiche à la prise de courant avec des mains mouillées.
 - Pour la sécurité des enfants, ne laissez pas les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, cartons, mousse de polystyrène, etc.).
 - L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
 - Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique si vous le laissez sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
 - Le nettoyage de l'appareil, en particulier des parties en contact direct avec les aliments, doit être effectué avant la première utilisation, immédiatement après l'utilisation ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période - la procédure est décrite dans le chapitre «NETTOYAGE ET ENTRETIEN».
 - Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
 - **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque d'asphyxie!**
 - **ATTENTION! Le disque de coupe est très tranchant, faites extrêmement attention lorsque vous effectuez des activités qui nécessitent un contact physique avec ce élément, comme le nettoyage.**
 - Ne coupez pas d'aliments excessivement durs comme la viande congelée ou osseuse.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|---|
| 1. Boîtier de la trancheuse | 7. Poussoir |
| 2. Socle de la trancheuse | 8. Interrupteur marche/arrêt de la trancheuse |
| 3. Disque de coupe | 9. Bouton de sécurité |
| 4. Bouton de montage du disque de coupe | 10. Bouton de réglage de l'épaisseur de la tranche (de 0 à 15 mm) |
| 5. Socle du chariot de la trancheuse | |
| 6. Guide du poussoir | |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballez l'appareil du carton, retirez tous les autocollants, sacs en plastique, remplissages et protections de transport.
- Nettoyez l'appareil en suivant les instructions du chapitre « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
- Assemblez le chariot de la trancheuse en reliant le guide du poussoir (6) au socle du chariot de la trancheuse (5) comme indiqué sur la photo ci-dessus.
- Dépliez le socle de la trancheuse (2) et placez le chariot dessus. Veillez à ce que le clip de la partie inférieure du chariot de la trancheuse s'engage correctement dans la rainure de montage située sur le bord du socle de la trancheuse (2).
- Placez le poussoir (7) sur le chariot de la trancheuse. Assurez-vous que le clip du poussoir (7) glisse librement sur le bord du guide poussoir (6).

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Placez la trancheuse sur une surface sèche, plane et stable. Veillez à ce que l'espace libre autour de l'appareil soit suffisant pour faciliter vos mouvements.
- Réglez l'épaisseur de coupe souhaitée à l'aide du bouton (10).
- Afin d'éviter que les aliments ne collent à la trancheuse, humidifiez le disque de coupe avec un chiffon humide - cela facilitera également la coupe des aliments.
- Branchez la machine sur le réseau électrique.
- Placez les aliments sur le chariot de la trancheuse.
- Démarrez la trancheuse en appuyant sur le bouton de sécurité (9), puis sur l'interrupteur marche/arrêt (8).
- Utilisez le chariot de la trancheuse pour effectuer des mouvements successifs d'avant en arrière tout en pressant les aliments contre le boîtier de la trancheuse (1).

ATTENTION! La durée de fonctionnement continu de la trancheuse ne doit pas dépasser 3 min, la pause avant la prochaine utilisation ne doit pas être inférieure à 10 min. Après cinq cycles de fonctionnement consécutifs, la pause doit être portée à 30 minutes.

ATTENTION! Utilisez toujours le poussoir (7) lorsque vous coupez de petits morceaux d'aliments. ATTENTION! Le pain frais est difficile à couper. Retirez les tranches de pain au fur et à mesure. Ne coupez jamais un pain chaud.

ATTENTION ! Le disque de coupe de la machine est tranchant. Manipulez le avec précaution.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
2. L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide ou une serviette en papier.
3. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne le lavez pas dans un lave-vaisselle.
4. Vous pouvez laver la lame du couteau (3), le chariot de la trancheuse et le poussoir (6) dans de l'eau avec du détergent, mais n'oubliez pas de retirer ces composants du trancheur au préalable.
5. Pour retirer le disque de coupe (3), tournez le bouton de montage du disque de coupe (4) dans le sens du marquage directement sur le bouton.
6. N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage - leur utilisation pourrait endommager l'appareil.
7. Séchez soigneusement toutes les pièces nettoyées.

ATTENTION ! Faites particulièrement attention lorsque vous entrez en contact avec le disque de coupe, notamment lorsque vous le retirez ou lors du nettoyage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaque signalétique du produit.

Longueur du cordon secteur : 0,95 m



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ:

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt és a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba!
- Ne fogd meg a készüléket nedves kézzel.
- Különösen vigyázz, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében!
- Ne akaszd a kábelt éles élekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne hagyd, hogy a tápkábel lelógjon az asztal/asztallap széléről.
- Ne használj sérült készüléket, akkor sem, ha a kábel, vagy ha a csatlakozódugó sérült, ilyenkor javíttasd meg a készüléket egy hivatalos szervizközpontban.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre.
- Ne tekerd a tápkábelt a készülék köré!
- A készüléket kizárólag háztartási használatra szánják.
- A készüléket élelmiszerek vágására tervezték.
- Ne használd a készüléket más célra, mint amire tervezték.
- Helyezd a készüléket száraz, sík és stabil felületre.
- A munka megkezdése előtt mindig győződj meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze helyesen van-e felerősítve.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- A készüléket a mozgó kocsival és az odaszorító elemmel kell használni, kivéve, ha ez a termék mérete vagy alakja miatt nem lehetséges.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a hasonló típusú készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó kockázatokat.
- Ügyelj a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne helyezd a készüléket elektromos, vagy gáztűzhely, égők, sütők stb. közelébe.

- Ne használd a készüléket a szabadban.
- Ne a vezetéknél fogva húzd ki a hálózati csatlakozót.
- Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsd a készüléket és a kábelt gyermekek elől elzárva.
- Ha felügyelet nélkül hagyod a készüléket, illetve telepítés, szét-szerelés vagy tisztítás előtt húzd ki a konnektorból.
- A készülék tisztítását, különösen az élelmiszerekkel közvetlenül érintkező alkatrészek tisztítását az első használat előtt, közvetlenül az alkalmazás befejezése után, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használt – az eljárást a „TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS” című fejezet ismerteti.
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegység paramétereinek.
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- **Figyelem! A vágókorong nagyon éles, legyél különösen óvatos, amikor olyan tevékenységeket végzel, amelyek fizikai érintkezést igényelnek ezzel az elemmel, például annak tisztításakor.**
- Ne szeletelj túlságosan kemény ételeket, például fagyasztott vagy csontos húst.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. A szeletelő burkolata | 7. Szorítóelem |
| 2. A szeletelő alapja | 8. A Szeletelő be/ki kapcsoló gombja |
| 3. Vágókorong | 9. Biztonsági nyomógomb |
| 4. A vágókorong rögzítógombja | 10. Vastagságbeállító gomb (0-15 mm között) |
| 5. A szeletelő kocsi alapja | |
| 6. Szorítórúd | |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

1. Csomagold ki a készüléket a dobozból, távolítsd el a matricákat, műanyag zacskókat, töltőanyagokat és a szállítási blokkoló elemeket.
2. Tisztítsd meg a készüléket a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben található utasítások szerint
3. Szereld össze a szeletelő kocsit olyan módon, hogy a szorítóelem vezetősínjét (6) összekapcsolod a szeletelő kocsi aljával (5), a fenti képen látható módon.
4. Hajtsd ki a szeletelő alapot (2), és helyezd rá a szeletelő kocsit. Győződj meg arról, hogy a szeletelő kocsi alsó részén lévő retesz helyesen illeszkedik a szeletelő alap (2) peremén lévő rögzítő horonyba.
5. Helyezd a nyomó elemet (7) a szeletelő kocsira. Győződjön meg róla, hogy a nyomóelem retesze (7) szabadon csúszik a nyomóelem vezetősínje (6) mentén.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

1. Helyezd a szeletelőgépet száraz, sima és stabil felületre. A szabad mozgás érdekében hagyj elegendő szabad helyet a készülék körül.
2. Állítsd be a kívánt szeletelési vastagságot a (10) gomb segítségével.
3. Annak érdekében, hogy a felvágott ételdarabok ne ragadjanak a szeletelőgéphez, nedvesítsd meg a vágókorongot egy nedves ruhával - így egyúttal a szeletelés is könnyebbé válik.
4. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápegységhez.
5. Helyezd az ételt a szeletelő kocsira.
6. Indítsd el a szeletelőgépet a biztonsági (9), majd a be-/kikapcsoló (8) gomb megnyomásával.
7. A szeletelő kocsival végezz egymás után előre és hátra irányuló mozdulatokat, miközben az ételt a szeletelőhöz (1) nyomod.

FIGYELEM! A szeletelőgép folyamatos üzemideje nem haladhatja meg a 3 percet, a szünet a következő használat előtt nem lehet rövidebb 10 percnél. Öt egymást követő ciklus után a szünetet 30 percre kell növelni.

FIGYELEM! A kisebb ételdarabok felszeletelésekor mindig használd a nyomó elemet (7).

FIGYELEM! A friss pékáru nehezen vágható. Folyamatosan távolítsd el a szeletelt pékárut. Soha ne szeletelj meleg pékárut.

FIGYELEM! A gép vágótárcsája éles. Óvatosan bánj vele.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt mindig húzd ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
2. A készülék puha, nedves textíliával vagy papírtörölvél tisztítható.
3. A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, illetve mosogatógépben elmosni.
4. A vágótárcsát (3), a szeletelő kocsit és a nyomóelemet (6) mosószeres vízben moshatod, de ne feledd, hogy ezeket az alkatrészeket előbb ki kell venni a szeletelőből.

5. A vágótárcsa (3) eltávolításához forgasd el a vágótárcsa rögzítő gombot (4) a gombon közvetlenül található jelölés irányába.
6. Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.
7. Alaposan szárítsa meg az összes megtisztított alkatrészt.

FIGYELEM! Különösen vigyázz a vágótárcsa kezelésekor, különösen annak eltávolítása, illetve elmosása közben.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a termék adattábláján találhatóak.

A hálózati kábel hossza: 0,95 m



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helyiség elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO:

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Non immergere il dispositivo, il cavo e la spina in acqua o in altri liquidi!
- Non tenere il dispositivo con le mani bagnate.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo!
- Non appendere il cavo a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non permettere che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo/piano di lavoro.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio
- Il dispositivo è destinato ad uso domestico.
- La macchina è progettata per tagliare i prodotti alimentari.
- Non utilizzare la macchina per usi diversi da quelli previsti.
- Il dispositivo va posizionato su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi sempre che tutte le parti dell'apparecchio siano montate correttamente prima di iniziare le attività.
- Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un separato sistema di controllo da remoto.
- La macchina deve essere usata con un carrello e un braccio pressa merce, a meno che ciò non sia possibile a causa delle dimensioni o della forma del prodotto.
- La macchina affettatrice può essere utilizzata da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o quelle che non hanno alcuna conoscenza o esperienza nell'uso di questo tipo di apparecchio, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro della macchina e comprendano i pericoli connessi.
- Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Non collocare l'apparecchio vicino a fornelli, bruciatori, forni, ecc. elettrici o a gas.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio e pulizia.
- La pulizia dell'apparecchio, in particolare delle parti a diretto contatto con gli alimenti, deve essere effettuata prima del primo utilizzo, subito dopo l'uso o se l'apparecchio non è stato utilizzato per lungo tempo - la procedura è descritta nel capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
- Verificare se i parametri di alimentazione della targhetta corrispondano ai parametri della Vostra rete di alimentazione.
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- **ATTENZIONE! Il disco di taglio è molto affilato, prestare particolare attenzione quando si eseguono attività che richiedono il contatto fisico con questo componente, come la pulizia.**
- Non tagliare cibi troppo duri come la carne congelata o con osso.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|--|--|
| 1. Alloggiamento | 6. Guida del braccio pressa |
| 2. Base | 7. Braccio pressa per prodotti |
| 3. Disco da taglio | 8. Pulsante on/off dell'affettatrice |
| 4. Manopola di montaggio disco da taglio | 9. Pulsante di sicurezza |
| 5. Base del carrello dell'affettatrice | 10. Manopola di regolazione dello spessore di affettatura (da 0 a 15 mm) |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere il dispositivo dalla scatola, rimuovere eventuali etichette, adesivi, materiale di riempimento e blocchi di trasporto.
2. Pulire il dispositivo seguendo le indicazioni del capitolo "PULIZIA E CONSERVAZIONE".
3. Assemblare il carrello della macchina affettatrice collegando la guida della barra pressa (6) alla base del carrello affettatrice (5) come mostrato nella foto precedente.
4. Aprire la base dell'affettatrice (2) e posizionarvi il carrello (5). Assicurarsi che il fermo sulla parte inferiore del carrello affettatrice si inserisca correttamente nella scanalatura di montaggio sul bordo della base dell'affettatrice (2).
5. Posizionare la barra pressa (7) sul carrello affettatrice. Assicurarsi che il fermo della barra pressa (7) scorra liberamente sul bordo della guida della barra pressa (6).

USO DEL DISPOSITIVO

1. Il dispositivo va posizionato su una superficie asciutta, piana e stabile. Per la libertà di movimento, assicurarsi uno spazio libero sufficiente intorno all'apparecchio.
2. Impostare lo spessore di affettatura richiesto utilizzando la manopola (10).
3. Per evitare che il cibo si attacchi all'affettatrice, inumidire il disco da taglio con un panno umido - questo permetterà anche di affettare il cibo più facilmente.
4. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
5. Posizionare il prodotto alimentare sul carrello dell'affettatrice.
6. Avviare l'affettatrice premendo il pulsante di sicurezza (9) e quindi l'interruttore on/off (8)
7. Con il carrello dell'affettatrice (1), eseguire dei movimenti in successione avanti e indietro premendo allo stesso tempo il cibo contro l'alloggiamento dell'affettatrice..

ATTENZIONE! Il tempo operativo continuo dell'affettatrice non deve superare 3 minuti; la pausa prima dell'utilizzo successivo non deve essere inferiore a 10 minuti. Dopo cinque cicli consecutivi di funzionamento, la pausa deve essere prolungata a 30 minuti.

ATTENZIONE! Usare sempre il braccio pressa (7) per affettare piccoli pezzi di cibo.

ATTENZIONE! Il pane fresco è difficile da tagliare. Rimuovere le fette di pane man mano che vengono tagliate. Non tagliare mai il pane caldo.

ATTENZIONE! Il disco da taglio della macchina è affilato. Maneggiarlo con attenzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima delle operazioni di pulizia.
2. La macchina può essere pulita con un panno morbido e umido o con un panno di carta.
3. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi o lavare in lavastoviglie.
4. La lama del coltello (3), il carrello dell'affettatrice e il braccio pressa prodotto (6) possono essere lavati in acqua con detergente, ma ricordarsi di smontare prima questi componenti dall'affettatrice.

5. Per smontare il disco da taglio (3) girare la manopola di montaggio del disco da taglio (4) in direzione della marcatura riportata direttamente sulla manopola.
6. Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore - il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.
7. Asciugare accuratamente gli elementi puliti.

ATTENZIONE! Fare particolare attenzione al momento del contatto con il disco da taglio, specialmente al momento della sua rimozione e della pulizia.

DATI TECNICI

I dati tecnici si trovano sulla targhetta nominale del prodotto.

Lunghezza del cavo di alimentazione: 0,95 m



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

SAUGAUS NAUDOJIMO NURODYMAI:

- Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
- Draudžiama įrenginį, laidą ir kištuką nardinti vandenyje arba kitame skystyje!
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Būkite labai atsargūs, kai netoliese įrenginio yra vaikai!
- Nekabinkite laido ant aštrių kraštinių ir neleiskite, kad liestųs karštus paviršius.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas kabotų ant stalo / stalviršio krašto.
- Negalima naudoti pažeisto prietaiso net ir tuomet, kai pažeistas laidas ar kištukas - tokiu atveju atiduokite prietaisą įgaliojamam remontų punktui.
- Aksesuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- Draudžiama susukti maitinimo laidą aplink įrenginį !
- Įrenginys skirtas naudoti tik namuose.
- Prietaisas skirtas maistui pjaustyti griežinėliais.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei jis buvo suprojektuotas.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Įrenginys nėra skirtas dirbti su išoriniu laikmečiu arba atskira nuotoline valdymo sistema.
- Įrenginys turi būti naudojamas su vežimėliu ir presuotuvu, išskyrus atvejus, kai tai neįmanoma dėl gaminio dydžio ar formos.
- Prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi žinių ar patirties naudotis tokio tipo įranga, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Atkreipkite dėmesį į vaikus, kad nežaistų su įrenginiu.
- Nedėkite įrenginio arti elektrinės, dujinės viryklės, degiklių, orkaitių ir pan.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.

- Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- Prietaisu negali naudotis vaikai. Laikykite prietaisą ir kabelį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei paliksite įrenginį be priežiūros, taip pat prieš montuodami, išmontuodami ar valydami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Prietaisą, ypač dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su maistu, reikia valyti prieš pirmą kartą naudojant, iš karto po naudojimo arba jei prietaisas ilgą laiką nebuvo naudojamas - procedūra aprašyta skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“.
- Patikrinkite, ar prietaiso informacinėje lentelėje nurodyti maitinimo parametrai atitinka Jūsų maitinimo tinklo parametrus.
- **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- **DĖMESIO! Pjovimo diskas yra labai aštrus, būkite ypač atsargūs atlikdami veiksmus, kai reikia fizinio kontakto su šiuo komponentu, pavyzdžiui, valydami.**
- Nepjaustykite pernelyg kietų maisto produktų, pavyzdžiui, šaldytos ar kaulėtos mėsos.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- | | |
|--|--|
| 1. Pjaustyklės korpusas | 7. Spaudimo pagalvėlė |
| 2. Pjaustyklės pagrindas | 8. Pjaustytuvo įjungimo / išjungimo jungiklis |
| 3. Pjovimo diskas | 9. Saugos mygtukas |
| 4. Pjovimo ratuko tvirtinimo rankenėlė | 10. Storio reguliavimo rankenėlė (nuo 0 iki 15 mm) |
| 5. Pjaustyklės vežimėlio pagrindas | |
| 6. Spaudiklio juosta | |

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išpakuokite įrenginį iš dėžutės, nuimkite visus lipdukus, plastikinius maišelius, užpildus ir transportavimo užraktus.
2. Prietaisą valykite pagal skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ pateiktus nurodymus.
3. Surinkite pjaustyklės vežimėlį sujungdami prispaudimo kreipiančiąją (6) su pjaustyklės vežimėlio pagrindu (5), kaip parodyta pirmiau pateiktoje nuotraukoje.
4. Išskleiskite pjaustyklės pagrindą (2) ir uždėkite ant jo pjaustyklės vežimėlį. Įsitinkinkite, kad pjaustyklės vežimėlio apatinės dalies fiksatorius teisingai įsikiša į tvirtinimo griovelį pjaustyklės pagrindo krašte (2).
5. Uždėkite presą (7) ant pjaustyklės vežimėlio. Įsitinkinkite, kad laikiklis (7) laisvai slysta per laikiklio kreipiančiosios (6) kraštą.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Padėkite pjaustyklę ant sauso, lygaus ir stabilaus paviršiaus. Kad galėtumėte laisvai judėti, užtikrinkite, kad aplink įrenginį būtų pakankamai laisvos vietos.
2. Rankenėlė (10) nustatykite reikiamą pjaustymo storį.
3. Kad maistas nepriliptų prie pjaustyklės, pjaustymo diską sudrėkinkite drėgnu skudurėliu - taip bus lengviau pjaustyti maistą.
4. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo.
5. Padėkite maistą ant pjaustyklės vežimėlio.
6. Įjunkite pjaustyklę paspausdami saugos mygtuką (9), o tada įjungimo / išjungimo jungiklį (8).
7. Pjaustyklės vežimėliu atlikite nuoseklius judesius pirmyn ir atgal, spausdami maistą prie pjaustyklės korpuso (1).

DĖMESIO! Nepertraukiamo pjaustyklės veikimo trukmė neturi viršyti 3 min, o pertrauka prieš kitą naudojimą turi būti ne trumpesnė kaip 10 min. Po penkių iš eilės veikimo ciklų pertrauką reikėtų pratęsti iki 30 min.

DĖMESIO! Visada naudokite prispaudiklį (7), kai pjaustote mažus maisto gabalėlius.

DĖMESIO! Šviežią duoną sunku pjaustyti griežinėliais. Reguliariai išimkite riekelėmis pjaustytą duoną. Niekada nepjaustykite šiltos duonos.

DĖMESIO! Mašinos pjovimo diskas yra aštrus. Atsargiai su jais elkitės.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami visada ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.
2. Prietaisą galima valyti minkšta drėgna šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.
3. Įrenginio negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius arba plauti indaplovėse.
4. Peilio ašmenis (3), pjaustyklės vežimėlį ir prispaudiklį (6) galite plauti vandenyje su plovikliu, tačiau nepamirškite pirmiausia išimti šių komponentų iš pjaustyklės.
5. Norėdami nuimti pjovimo diską (3), pasukite pjovimo disko tvirtinimo rankenėlę (4) tiesiai ant rankenėlės esančios žymos kryptimi.
6. Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų - dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.
7. Kruopščiai nusauskite visas valomas dalis.

DĖMESIO! Elkitės atsargiai liesdami pjovimo geležtes, ypač jas išimant ir plaunant.

TECHNINIAI DUOMENYS

Techninius duomenis rasite gaminio vardinėje plokštelėje.

Maitinimo laido ilgis: 0,95 m.



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Šis vadovas buvo išverstas mašininio būdu.

Jei kyla abejonių, žr. jo versiją anglų kalba.

Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitines technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Neļaujiet strāvas vadam karāties pie galda/galda virsmas malas.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām.
- Neuztīniet barošanas vadu ap ierīci!
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Ierīce ir paredzēta pārtikas produktu griešanai šķēlēs.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tā ir paredzēta.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārlicinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Mašīna jāizmanto ar ratiņiem un presētāju, ja vien tas nav iespējams izstrādājuma izmēra vai formas dēļ.
- Ierīci var lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas, kurām trūkst zināšanu vai pieredzes šāda veida ierīču lietošanā, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, ar nespēlējas ar aprīkojumu/ierīci.
- Nenovietojiet ierīci elektrisko vai gāzes plītiņu, degļu, cepeškrāsns utt. tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.

- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.
- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **Ierīci nedrīkst lietot bērni. Ierīci un kabeli glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**
- **Ja atstājat ierīci bez uzraudzības, kā arī pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas atvienojiet to no strāvas padeves.**
- **Ierīces tīrīšana, jo īpaši to daļu, kas ir tiešā saskarē ar pārtiku, jāveic pirms pirmās lietošanas reizes, uzreiz pēc lietošanas vai ja ierīce ilgu laiku nav lietota - procedūra ir aprakstīta nodaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA".**
- **Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.**
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**
- **UZMANĪBU! Griešanas disks ir ļoti ass, tāpēc, veicot darbības, kas prasa fizisku saskari ar šo sastāvdaļu, piemēram, tīrīšanu, esiet īpaši uzmanīgi.**
- Nesagrieziet pārāk stingrus pārtikas produktus, piemēram, saldētu vai kaulainu gaļu.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Šķēres korpuss | 7. Spiediena spilventiņš |
| 2. Šķēlētāja pamatne | 8. Šķēlēs ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis |
| 3. Griešanas disks | 9. Drošības poga |
| 4. Griešanas ripas montāžas rokturis | 10. Biezuma regulēšanas poga
(no 0 līdz 15 mm) |
| 5. Šķēlēšanas ratiņu pamatne | |
| 6. Preses stienis | |

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Izsaiņojiet ierīci no kastītes, noņemiet visas uzlīmes, plastmasas maisījumus, pildvielas un transporta slēdzenes.
2. Notīriet ierīci saskaņā ar norādījumiem nodaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA".
3. Salikt griezēja ratiņus, savienojot piespiešanas vadīklu (6) ar griezēja ratiņu pamatni (5), kā parādīts attēlā iepriekš.
4. Izvelciet griezēja pamatni (2) un novietojiet uz tās griezēja ratiņus. Pārliedziniet, ka griezēja ratiņu apakšējās daļas aizdare pareizi saslēdzas ar montāžas rievu griezēja pamatnes malā (2).
5. Uzlieciet preseri (7) uz griezēja ratiņiem. Pārliedziniet, ka fiksācijas skava (7) brīvi slīd pāri fiksācijas vadotnes (6) malai.

IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet grieznīti uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas. Lai nodrošinātu pārvietošanās brīvību, pārliedziniet, ka ap ierīci ir pietiekams brīvs laukums.
2. Ar pogu (10) iestatiet vajadzīgo griezuma biezumu.
3. Lai izvairītos no ēdiena pielipšanas pie griezēja, samitriniet griešanas disku ar mitru drānu - tas arī atvieglos ēdiena sagriešanu šķēlēs.
4. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
5. Novietojiet ēdienu uz griešanas ratiņiem.
6. Ieslēdziet griešanas mašīnu, nospiežot drošības pogu (9) un pēc tam ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (8).
7. Izmantojiet griezēja ratiņus, lai veiktu secīgas kustības uz priekšu un atpakaļ, vienlaikus piespiežot ēdienu pie griezēja korpusa (1).

UZMANĪBU! Nepārtrauktas griezēja darbības ilgums nedrīkst pārsniegt 3 min, pārtraukums pirms nākamās lietošanas nedrīkst būt īsāks par 10 min. Pēc pieciem secīgiem darbības cikliem pārtraukums jāpagarina līdz 30 min.

UZMANĪBU! Vienmēr izmantojiet spiedi (7), kad griežat mazus ēdiena gabaliņus šķēlēs.

UZMANĪBU! Svaigas maizes sagriešana sagādā grūtības. Regulāri izņemiet šķēlītēs sagrieztu maizi. Nekad negrieziet siltu maizi.

UZMANĪBU! Iekārtas griešanas disks ir ass. Ar to rīkojieties uzmanīgi.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.
2. Ierīci var tīrīt ar mīkstu mitru drānu vai papīra dvieli.
3. Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumsos vai mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
4. Naža asmeni (3), griezēja ratiņus un preseri (6) var mazgāt ūdenī ar mazgāšanas līdzekli, bet atcerieties, ka vispirms šīs sastāvdaļas no griezēja jāizņem.
5. Lai noņemtu griezējriteni (3), pagrieziet griezējriteni (4) virzienā, kas norādīts tieši uz roktura.

6. Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.
7. Rūpīgi nosusiniet visas tīrāmās daļas.

UZMANĪBU! Esiet īpaši uzmanīgi, saskaroties ar griezējdisku, jo īpaši, kad to noņemat un tīriet.

TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.

Tīkla vada garums: 0,95 m.



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Šī rokasgrāmata ir mašintulkota.

Ja rodas šaubas, lūdzu, skatiet tās versiju angļu valodā.

Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Markējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla saturs dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Houd het apparaat niet met natte handen vast.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Laat het snoer van de oplader niet over scherpe randen hangen en vermijd dat het in contact komt met hete oppervlakken.
- Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel/het aanrecht hangen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Zet het toestel niet op hete oppervlakken.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat!
- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is ontworpen om voedsel te snijden.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Zorg er altijd voor dat alle apparaat componenten correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.
- De machine moet worden gebruikt met een kar en een klem, tenzij dit vanwege de grootte of vorm van het product onmogelijk is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen betrokken.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Zet dit toestel nooit in de buurt van elektrische en gasfornuizen, branders, ovens, enz.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Koppel het apparaat van de stroomvoorziening los, als u deze onbeheerd achterlaat en voor montage, demontage of reiniging.
- Reiniging van het apparaat, bijzonder de onderdelen die in direct contact met voedsel komen, moet voor het eerste gebruik, onmiddellijk na beëindiging van de werkzaamheden worden uitgevoerd of wanneer het apparaat lange tijd niet is gebruikt
 - de procedure wordt in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD" hoofdstuk beschreven.
- Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- **WAARSCHUWING! De snijschijf is erg scherp, wees vooral voorzichtig bij werkzaamheden waarbij fysiek contact met dit element nodig is, zoals schoonmaken.**
- Snijd geen te hard voedsel zoals bevroren of vlees met been.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Behuizing van de snijmachine | 7. Vasthouder |
| 2. Basis van de snijmachine | 8. Aan/Uit knop van de snijmachine |
| 3. Snijschijf | 9. Veiligheidsknop |
| 4. Snijschijf montageknop | 10. Regelknop voor snijdikte
(van 0 tot 15 mm) |
| 5. Trolleybasis van de snijmachine | |
| 6. Geleider van de vasthouder | |

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal het apparaat en de accessoires uit de doos, verwijder alle stickers, tapes, transportsloten en vulstoffen.
2. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD".
3. Zet de trolley van de snijmachine in elkaar door de geleider van de vasthouder (6) samen met de basis van de snijmachine trolley (5) verbinden, zoals weergegeven in de bovenstaande foto.
4. Maak de basis van de snijmachine (2) open en plaats de snijmachine trolley erop. Zorg ervoor dat de haak aan de onderkant van de snijmachine trolley correct in de bevestigingsgroef in de rand van de snijmachinebasis valt (2).
5. Plaats de vasthouder (7) op de snijmachine trolley. Zorg ervoor dat de klem van de vasthouder (7) vrij langs de rand van de vasthoudersgeleider (6) beweegt.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Plaats de snijmachine op een droog, vlak en stabiel oppervlak. Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat voor bewegingsvrijheid.
2. Stel de gewenste plakdikte in met de knop (10).
3. Om te voorkomen dat het voedsel aan de snijmachine blijft plakken, bevochtig de snijschijf met een vochtige doek - het zal ook het snijden van het voedsel vergemakkelijken.
4. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact
5. Plaats het voedsel op de snijmachine trolley.
6. Start de snijmachine door op de veiligheidsknop (9) te drukken en druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar (8).
7. Gebruik de snijmachine trolley om voor- en achterwaartse bewegingen te maken, terwijl u het voedsel tegen de behuizing van de snijmachine (1) drukt.

WAARSCHUWING! De tijd van continu gebruik van de snijmachine mag niet langer dan 3 minuten zijn. De pauze voor het volgende gebruik mag niet korter dan 10 minuten zijn. Na vijf opeenvolgende werkcycli moet de pauze tot 30 minuten worden verlengd.

WAARSCHUWING! Gebruik altijd de vasthouder (7) bij het snijden van kleine stukjes voedsel.

WAARSCHUWING! Vers brood is moeilijk te snijden. Verwijder regelmatig de gesneden sneetjes brood. Snijd nooit warm brood.

WAARSCHUWING! De snijschijf van het apparaat is scherp. Ga er voorzichtig mee om.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor het reinigen.
2. Het apparaat kan met een zachte, vochtige doek of keukenrol worden gereinigd.
3. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en was het niet in de vaatwasser.
4. Het mes (3), de snijmachine trolley en de vasthouder (6) kunnen in water met afwasmiddel worden gewassen, maar zorg voor om deze onderdelen eerst van de snijmachine te demonteren.

5. Om de snijschijf (3) te demonteren, draai de snijschijf montageknop (4) in de richting die overeenkomt met de markering, dat direct op de knop is geplaatst.
6. Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.
7. Droog alle gereinigde elementen grondig af.

OPGELET! Wees bijzonder voorzichtig bij contact met de snijschijf, vooral bij het verwijderen en wassen.

TECHNISCHE GEGEVENS

De technische parameters staan vermeld op het typeplaatje van het product.

Lengte van het netsnoer: 0,95 m



OPGELET! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA:

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania zwiisał z krawędzi stołu/blatu.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do krojenia żywności.
- Nie wykorzystuj urządzenia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Urządzenie musi być używane z wykorzystaniem wózka i dociskacza, chyba że jest to niemożliwe z uwagi na wielkość lub kształt produktu.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub

- zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
 - Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.
 - Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
 - Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
 - Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
 - Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
 - Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
 - Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
 - Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
 - Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
 - **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
 - **UWAGA! Tarcza tnąca jest bardzo ostra, zachowaj szczególną ostrożność podczas czynności wymagających fizycznego kontaktu z tym elementem np. czyszczenia.**
 - Nie krój nadmiernie twardej żywności jak zamrożone lub kościste mięso.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Obudowa kraljalnicy | 7. Dociskacz |
| 2. Podstawa kraljalnicy | 8. Włącznik/wyłącznik kraljalnicy |
| 3. Tarcza tnąca | 9. Przycisk bezpieczeństwa |
| 4. Pokrętło montażowe tarczy tnącej | 10. Pokrętło regulacji grubości krojenia (od 0 do 15 mm) |
| 5. Podstawa wózka kraljalnicy | |
| 6. Prowadnica dociskacza | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z kartonu, usuń wszelkie nalepki, torebki foliowe, wypełniacze oraz blokady transportowe.
2. Wyczyść urządzenie wg wskazówek zawartych w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
3. Złóż wózek kraljalnicy łącząc prowadnicę dociskacza (6) z podstawą wózka kraljalnicy (5) w sposób przedstawiony na powyższym zdjęciu.
4. Rozłóż podstawę kraljalnicy (2) i umieść na niej wózek kraljalnicy. Zwróć uwagę aby zaczepek umiejscowiony w dolnej części wózka kraljalnicy prawidłowo zahaczył o wyżłobienie montażowe w brzegu podstawy kraljalnicy (2).
5. Umieść dociskacz (7) na wózku kraljalnicy. Zwróć uwagę aby zaczepek dociskacza(7) swobodnie przesunął się po brzegu prowadnicy dociskacza (6).

UŻYCIU URZĄDZENIA

1. Kraljalnicę ustaw na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni. Dla swobody ruchów zapewnij sobie dostateczną ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia.
2. Ustaw wymaganą grubość krojenia za pomocą pokrętła (10).
3. W celu uniknięcia przyklejania żywności do kraljalnicy zwilż tarczę tnącą wilgotną ściereczką – ułatwi to także krojenie żywności.
4. Podłącz urządzenie do sieci zasilającej.
5. Umieść żywność na wózku kraljalnicy.
6. Uruchoom kraljalnicę naciskając na przycisk bezpieczeństwa (9) a następnie na włącznik/wyłącznik (8).
7. Wózkiem kraljalnicy wykonuj kolejno ruchy do przodu i tyłu, jednocześnie dociskając żywność do obudowy kraljalnicy (1).

UWAGA! Czas ciągłej pracy kraljalnicy nie powinien przekroczyć 3 min., przerwa przed kolejnym użyciem nie powinna być krótsza niż 10 min. Po pięciu następujących po sobie cyklach pracy, przerwę należy wydłużyć do 30 min.

UWAGA! Zawsze używaj dociskacza (7) przy krojeniu małych kawałków żywności.

UWAGA! Świeże pieczywo stwarza trudności podczas krojenia. Usuwać na bieżąco ukrojone kromki pieczywa. Nigdy nie krój ciepłego pieczywa.

UWAGA! Tarcza tnąca urządzenia jest ostra. Obchodź się z nią ostrożnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego przed rozpoczęciem czyszczenia.
2. Urządzenie można czyścić miękką zwilżoną szmatką lub ręcznikiem papierowym.
3. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach, jak też myć w zmywarkach do naczyń.

4. Ostrze noża (3), wózek krajalnicy oraz dociskacz (6) możesz umyć w wodzie z dodatkiem detergentu, jednak pamiętaj o wcześniejszym zdemontowaniu tych podzespołów z krajalnicy.
5. Aby zdemontować tarczę tnącą (3) należy przekręcić pokrętko montażowe tarczy tnącej (4), w kierunku zgodnym z oznaczeniem umieszczonym bezpośrednio na pokrętkle.
6. Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
7. Dokładnie wysusz wszystkie czyszczone elementy.

UWAGA! Zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z tarczą tnącą szczególnie przy jej wyjmowaniu oraz podczas mycia.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 0,95 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenia należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu țineți dispozitivul cu mâinile ude.
- Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de marginea mesei/ blatului.
- Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului!
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Aparatul este conceput pentru a felia alimente.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele dispozitivului sunt instalate corect înainte de a începe lucrul.
- Echipamentul nu este destinat pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de reglare de la distanță.
- Mașina trebuie să fie utilizată cu un cărucior și un presor, cu excepția cazului în care acest lucru nu este posibil din cauza dimensiunii sau formei produsului.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără cunoștințe sau experiență în utilizarea acestui tip de echipament, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă riscurile implicate.

- Trebuie să fiți atenți la copii, pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul/dispozitivul.
- Nu așezați aparatul în apropierea aragazurilor electrice sau cu gaz, a arzătoarelor, cuptoarelor etc.
- Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat de copii. Țineți dispozitivul și cablul departe de copiii.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare.
- Curățarea aparatului, în special a părților care intră în contact direct cu alimentele, trebuie efectuată înainte de prima utilizare, imediat după utilizare sau dacă aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp - procedura este descrisă în capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
- Verificați dacă parametrii de putere de pe plăcuța de fabricație a dispozitivului corespund parametrilor rețelei dumneavoastră de alimentare.
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**
- **ATENȚIE! Discul de tăiere este foarte ascuțit; aveți grijă sporită atunci când efectuați activități care necesită contact fizic cu această componentă, cum ar fi curățarea.**
- Nu tăiați alimente excesiv de dure, cum ar fi carnea congelată sau osoasă.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|--|--|
| 1. Carcasa dispozitivului de tăiere | 7. Tampon de presiune |
| 2. Baza dispozitivului de tăiere | 8. Comutator de pornire/oprire a dispozitivului de feliere |
| 3. Disc de tăiere | 9. Buton de siguranță |
| 4. Buton de montare a discului de tăiere | 10. Buton de reglare a grosimii (de la 0 la 15 mm) |
| 5. Baza căruciorului de feliere | |
| 6. Bara de presare | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați unitatea din cutie, îndepărtați autocolantele, pungile de plastic, umpluturile și dispozitivele de blocare pentru transport.
2. Curățați aparatul în conformitate cu instrucțiunile din capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
3. Asamblați căruciorul de feliere prin conectarea ghidajului de presare (6) la baza căruciorului de feliere (5), așa cum se arată în fotografia de mai sus.
4. Desfaceți baza dispozitivului de tăiere (2) și așezați căruciorul de tăiere pe ea. Asigurați-vă că dispozitivul de prindere de pe partea inferioară a căruciorului de feliere se cuplează corect cu canelura de montare din marginea bazei de feliere (2).
5. Așezați presorul (7) pe căruciorul de feliere. Asigurați-vă că clema de fixare (7) alunecă liber peste marginea ghidajului de fixare (6).

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Așezați mașina de feliat pe o suprafață uscată, plată și stabilă. Pentru libertatea de mișcare, asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul unității.
2. Reglați grosimea de feliere necesară cu ajutorul butonului (10).
3. Pentru a evita ca alimentele să se lipească de dispozitivul de feliere, umeziți discul de tăiere cu o cârpă umedă - acest lucru va facilita, de asemenea, felierea alimentelor.
4. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
5. Așezați alimentele pe căruciorul de feliere.
6. Porniți mașina de feliat prin apăsarea butonului de siguranță (9) și apoi a comutatorului pornit/oprit (8).
7. Folosiți căruciorul de feliere pentru a face mișcări succesive înainte și înapoi în timp ce apăsați alimentele împotriva carcsei de feliere (1).

ATENȚIE! Durata de funcționare continuă a dispozitivului de tranșare nu trebuie să depășească 3 minute, iar pauza înainte de următoarea utilizare nu trebuie să fie mai scurtă de 10 minute. După cinci cicluri de funcționare consecutive, pauza trebuie prelungită la 30 min.

ATENȚIE! Folosiți întotdeauna apăsătorul (7) atunci când feliați bucăți mici de alimente.

ATENȚIE! Pâinea proaspătă creează dificultăți la feliere. Îndepărtați pâinea feliată în mod regulat. Nu tăiați niciodată pâinea caldă.

ATENȚIE! Discul de tăiere al mașinii este ascuțit. Manipulați-l cu grijă.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent înainte de curățare.
2. Dispozitivul poate fi curățat cu o cârpă moale și umedă sau cu un prosop de hârtie.
3. Aparatul nu trebuie să fie scufundat în apă sau în alte lichide și nici spălat în mașina de spălat vase.
4. Puteți spăla lama cuțitului (3), căruciorul dispozitivului de feliere și presorul (6) în apă cu detergent, dar nu uitați să scoateți mai întâi aceste componente din dispozitivul de feliere.

5. Pentru a scoate roata de tăiere (3), rotiți butonul de montare a roții de tăiere (4) în direcția marcajului de pe buton.
6. Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice - utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.
7. Uscați temeinic toate piesele care urmează să fie curățate.

ATENȚIE! Aveți grijă deosebită atunci când intrați în contact cu discul de tăiere, în special atunci când îl scoateți și când îl curățați.

DATE TEHNICE

Datele tehnice pot fi găsite pe plăcuța de identificare a produsului.

Lungimea cablului de rețea: 0,95 m.



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestuia.

Eliminarea corectă a produsului (deșeuri de echipamente electrice și electronice)



Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не держите устройство мокрыми руками.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с устройством находятся дети!
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его касания горячих поверхностей.
- Не позволяйте шнуру питания свисать с края стола/столешницы.
- Запрещается использовать поврежденное устройство, в том числе с поврежденным шнуром или вилкой – в этом случае отдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Не наматывайте шнур питания на устройство!
- Устройство предназначено исключительно для домашнего пользования.
- Прибор предназначен для нарезки продуктов.
- Не используйте устройство в целях, отличных от тех, для которых оно предназначено.
- Поместите устройство на ровную и устойчивую поверхность.
- Перед началом работы всегда проверяйте, чтобы все элементы устройства были правильно установлены.
- Устройство не предназначено для работы с внешними таймерными выключателями или отдельной системой дистанционного управления.

- Прибор должен использоваться с тележкой и прижимным устройством, если это невозможно из-за размера или формы изделия.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющими знаний или опыта использования оборудования такого типа, при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании оборудования и понимают связанные с этим риски.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не ставьте устройство рядом с электрическими и газовыми плитами, горелками, духовками и т. п.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вынимайте вилку из розетки электросети, держа за провод.
- Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- В целях безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенополистирол и т. п.).
- Прибор не должен использоваться детьми. Храните устройство и кабель в недоступном для детей месте.
- Отключайте устройство от электросети, если оставляете его без присмотра, а также перед монтажом, демонтажем или чисткой.
- Очистку прибора, в особенности частей, находящихся в непосредственном контакте с пищей, следует проводить перед первым использованием, сразу после использования или если прибор долго не использовался - процедура описана в главе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».
- Убедитесь, что параметры мощности на заводской табличке устройства соответствуют параметрам Вашей электросети.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не разрешайте детям играть пленкой. Риск удушья!**
- **ВНИМАНИЕ! Режущий диск очень острый, соблюдайте особую осторожность при выполнении действий, тре-**

бующих физического контакта с этим компонентом, например, при чистке.

- Не режьте слишком жесткие продукты, например, замороженное или костлявое мясо.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Корпус ломтерезки | 7. Нажимная подушка |
| 2. Основание ломтерезки | 8. Выключатель включения/выключения слайсера |
| 3. Режущий диск | 9. Кнопка безопасности |
| 4. Ручка крепления отрезного круга | 10. Ручка регулировки толщины (от 0 до 15 мм) |
| 5. Основание тележки для ломтерезки | |
| 6. Прижимная планка | |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте устройство из коробки, удалите все этикетки, наклейки, наполнители и транспортировочные блокировки.
2. Очистите прибор в соответствии с инструкциями в главе «ОЧИСТКА И УХОД».
3. Соберите тележку для ломтерезки, соединив направляющую прижима (6) с основанием тележки для ломтерезки (5), как показано на фото выше.
4. Разверните основание ломтерезки (2) и установите на него тележку для ломтерезки. Убедитесь, что фиксатор на нижней части тележки для ломтерезки правильно входит в монтажный паз на краю основания ломтерезки (2).
5. Установите прижимное устройство (7) на тележку для ломтерезки. Убедитесь, что фиксатор (7) свободно скользит по краю направляющей фиксатора (6).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Поместите устройство на сухую, ровную и устойчивую поверхность. Для свободы передвижения обеспечьте достаточное свободное пространство вокруг устройства.
2. Установите необходимую толщину нарезки с помощью ручки (10).
3. Чтобы избежать прилипания пищи к ломтерезке, промокните режущий диск влажной тканью - это также облегчит нарезку продуктов.
4. Подключите устройство к электросети.
5. Поместите продукты на тележку для нарезки ломтиками.
6. Запустите ломтерезку, нажав на кнопку безопасности (9), а затем на выключатель включения/выключения (8).
7. С помощью каретки ломтерезки выполняйте последовательные движения вперед и назад, прижимая продукты к корпусу ломтерезки (1).

ВНИМАНИЕ! Продолжительность непрерывной работы ломтерезки не должна превышать 3 мин, перерыв перед следующим использованием не должен быть короче 10 мин. После пяти последовательных циклов работы перерыв должен быть увеличен до 30 мин. **ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте прижимное устройство (7) при нарезке мелких кусочков пищи.

ВНИМАНИЕ! Свежий хлеб создает трудности при нарезке. Регулярно удаляйте нарезанный хлеб. Никогда не режьте теплый хлеб.

ВНИМАНИЕ! Режущий диск машины острый. Обращайтесь с ним осторожно.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Перед чисткой всегда вынимайте вилку из сетевой розетки.
2. Устройство можно очистить мягкой влажной тканью или бумажным полотенцем.
3. Устройство нельзя погружать в воду или другие жидкости, а также мыть в посудомоечных машинах.
4. Нож (3), каретку ломтерезки и прижимное устройство (6) можно мыть в воде с моющим средством, но не забудьте сначала снять эти компоненты с ломтерезки.
5. Чтобы снять отрезной диск (3), поверните ручку крепления отрезного диска (4) в направлении маркировки, расположенной непосредственно на ручке.
6. Не используйте для очистки острые предметы, абразивные пасты, растворители или другие сильнодействующие химические вещества – их использование может повредить устройство.
7. Тщательно высушите все детали, подлежащие очистке.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте особую осторожность при контакте с режущим диском, особенно при его снятии и чистке.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические данные указаны на заводской табличке изделия.

Длина шнура питания: 0,95 м.



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

*Данное руководство было переведено машинным способом.
В случае сомнений, пожалуйста, обратитесь к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (исношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Испорченное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Испорченное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA:

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti!
- Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola/pracovnej plochy.
- Poškodené zariadenie sa nesmie používať. Nesmie sa používať ani vtedy, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. V takomto prípade zariadenie zanešte na opravu do autorizovaného servisu
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, vzniku požiaru alebo k úrazu.
- Ak zariadenie používate, nenechávajte ho bez dozoru.
- Zariadenie nekladte na horúce povrchy.
- Napájací kábel neobtáčajte okolo zariadenia!
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Zariadenie bolo navrhnuté tak, aby slúžilo na krájanie potravín.
- Nepoužívajte prístroj na iné účely než je určený.
- Zariadenie postavte na suchý, rovný a stabilný povrch.
- Vždy pred začatím používania, zariadenie skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externých časovačov alebo samostatného diaľkového ovládania.
- Zariadenie sa musí používať iba s pojazdom a podávačom, iba ak je to nemožné, vzhľadom na veľkosť alebo tvar produktu.
- Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú potrebné vedomosti a skúsenosti s používaním tohto typu zariadení, a to buď pod dohľadom alebo pod podmienkou, že dostanú pokyny ohľadom bezpečného používania zariadenia a rozumejú súvisiace s tým riziká.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať.

- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti elektrických a plynových sporákov, horákov, rúr a pod.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zástrčku nevsúvajte do elektrickej zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie spolu s napájacím káblom uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak zariadenie nechávate bez dohľadu, pred jeho montážou, demontážou alebo pred čistením, zariadenie odpojte z elektrickej siete.
- Čistenie zariadenia, najmä však dielov, ktoré majú priamy kontakt s potravinami, vykonajte pred prvým použitím, ihneď po zakončení práce alebo ak zariadenie nebolo používané dlhšiu dobu – podrobný postup je uvedený v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- Skontrolujte, či sa parametre uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používanej elektrickej siete.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali obalmi. Nebezpečenstvo udusenía!**
- **POZOR! Kotúč zariadenia je veľmi ostrý, buďte mimoriadne opatrní počas úkonov, ktoré si vyžadujú priamy kontakt s týmto dielom, napr. počas čistenia.**
- Nekrájajte tvrdé suroviny, ako je zamrazené mäso alebo mäso s kosťami.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Plášť krájača | 7. Podávač |
| 2. Základňa krájača | 8. Spínač krájača |
| 3. Kotúč | 9. Bezpečnostné tlačidlo |
| 4. Skrutka na pripevnenie kotúča | 10. Kotúč na nastavenie hrúbky rezu
(0 až 15 mm) |
| 5. Základ pojazdu krájača | |
| 6. Vodidlo podávača | |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie vyberte z kartónu, odstráňte všetky nálepky, plastové obaly, vyplňujúci materiál a prepravné poistky.
- Zariadenie vyčistite podľa pokynov, uvedených v kapitole „ČISTENIE S ÚDRŽBA“
- Zložte pojazd krájača – spojte vodidlo podávača (6) so základom pojazdu krájača (5) spôsobom uvedeným na fotografii.
- Rozložte základňu krájača (2) a umiestnite na nej pojazd krájača. Dávajte pozor, aby úchytká na spodnej časti pojazdu dobre zapadla do montážnej drážky v okrajovej časti základne krájača (2).
- Umiestnite podávač (7) na pojazde krájača. Skontrolujte, či sa úchytká podávača (7) pohybuje po okraji vodidla podávača bez prekážok (6).

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

- Krájač položte na suchom, rovnom a pevnom podklade. V okolí krájača si spravte kvôli slobodnému pohybu dostatok miesta.
- Nastavte požadovanú hrúbku rezu pomocou kotúča (10).
- Aby sa jedlo nelepilo na kotúč, ten navlhčite vlhkou handričkou. Uľahčí to krájanie a krájanie surovín.
- Zariadenie zapojte do elektrickej siete.
- Umiestnite potravinu na pojazde krájača.
- Zapnite krájač stlačením bezpečnostného tlačidla (9) a následne natlačte spínač (8).
- Pohybujte striedavo pojazdom krájača smerom dopredu a dozadu, a zároveň pritláčajte potravinu na plášť krájača (1).

POZOR! Krájač môžete používať nepretržite po dobu 3 min., prestávka pred opätovným použitím by nemala byť kratšia ako 10 minút. Po piatich po sebe idúcich pracovných cykloch prestávka by mala trvať 30 minút.

POZOR! Na krájanie malých kúskov potravín vždy používajte podávač (7).

POZOR! Čerstvé pečivo sa krája ťažšie. Priebežne odstraňujte nakrájané krajce pečiva. Nikdy nekrájajte teplé pečivo.

POZOR! Kotúč zariadenia je veľmi ostrý. Narábajte s ním veľmi opatrne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Zariadenie môžete čistiť mäkkou vlhkou handričkou alebo papierovou vreckovkou.
- Zariadenie je zakázané ponárať do vody, iných kvapalín, alebo ho umývať umývačke riadu.
- Čepeľ noža (3), pojazd krájača a podávač (6) môžete umyť pomocou vody s detergentom, avšak nezabudnite vopred tieto časti od krájača odmontovať.
- Ak chcete odmontovať kotúč krájača (3), otočte skrutku na pripevňovanie kotúča (4) v smere podľa označenia umiestneného priamo na skrutke.

6. Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.
7. Dôkladne vysušte všetky časti.

POZOR! Budte mimoriadne opatrní pri narábaní s kotúčom krájača, najmä však počas jeho vyberania a čistenia.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické údaje sú uvedené na výrobnom štítku produktu.

Dĺžka napájacieho kábla: 0,95 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo uvádzať zmeny technického charakteru.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини!
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережними, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- Не вішайте шнур на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Не дозволяйте шнуру живлення звисати з краю столу/стілничі.
- Не можна використовувати пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або вилка пошкоджені – у цьому випадку слід віддати прилад на ремонт до сертифікованого сервісного центру.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Не можна намотувати шнур живлення навколо пристрою!
- Пристрій призначено лише для домашнього використання.
- Пристрій призначений для нарізання їжі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, крім тих, для яких він був розроблений.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного регулювання.
- Пристрій слід використовувати з кареткою і притискачем, окрім випадків, якщо це неможливо через розмір або форму виробу.
- Пристроєм можуть користуватися люди зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також

- ті, хто не має знань або досвіду використання цього типу пристрою, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроями та поінформовані про пов'язані з цим загрози.
- Слід звертати увагу, щоб діти не гралися пристроєм.
 - Не розміщувати пристрій поблизу електричних і газових плит, конфорок, духовок тощо.
 - Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
 - Не виймати вилку з розетки, тягнучи за кабель.
 - Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
 - Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
 - Пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте пристрій і кабель у недоступному для дітей місці.
 - Завжди відключайте прилад від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і під час чищення.
 - Очищення пристрою, особливо деталей, які безпосередньо контактують з їжею, слід проводити перед першим використанням, відразу після закінчення роботи або якщо пристрій не використовувався тривалий час - процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
 - Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
 - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**
 - **УВАГА! Різальний диск дуже гострий, будьте особливо обережні під час дій, які вимагають фізичного контакту з цим елементом, наприклад, чищення.**
 - Не ріжте занадто тверду їжу, наприклад заморожене м'ясо або м'ясо з кістками.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|--|
| 1. Корпус різальної машини | 6. Напрямна притискача |
| 2. Основа різальної машини | 7. Притискач |
| 3. Різальний диск | 8. Вмикач/вимикач різальної машини |
| 4. Поворотна ручка монтажу різального диска | 9. Запобіжна кнопка |
| 5. Основа каретки різальної машини | 10. Ручка регулювання товщини нарізки (від 0 до 15 мм) |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій з коробки, видаліть усі наклейки, пакети з плівки, наповнювачі та транспортувальні замки.
2. Очистіть пристрій, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
3. Складіть каретку різальної машини, з'єднавши напрямну притискача (6) з основою каретки різальної машини (5), як показано на фото вище.
4. Розкладіть основу різальної машини (2) і поставте на неї каретку різальної машини. Переконайтеся, що гачок, розташований у нижній частині каретки різальної машини, правильно зачепився за монтажний паз на краю основи різальної машини (2).
5. Помістіть притискач (7) на каретку різальної машини. Переконайтеся, що гачок притискача (7) вільно рухається вздовж краю напрямної притискача (6).

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Встановіть пристрій на плоскій, сухій, стійкій поверхні. Переконайтеся, що навколо пристрою достатньо місця для вільного пересування.
2. За допомогою ручки (10) встановіть потрібну товщину нарізання.
3. Щоб їжа не прилипла до різальної машини, змочіть різальний диск вологою тканиною - це також полегшить нарізання їжі.
4. Підключіть пристрій до електромережі.
5. Покладіть продукти на каретку різальної машини.
6. Запустіть пристрій, натиснувши запобіжну кнопку (9), а потім вмикач/вимикач (8).
7. Використовуйте каретку пристрою, щоб здійснювати рухи вперед і назад, одночасно притискаючи їжу до корпусу пристрою (1).

УВАГА! Тривалість безперервної роботи різальної машини не повинна перевищувати 3 хвилин, перерва перед наступним використанням не повинна бути менше 10 хвилин. Після п'яти послідовних робочих циклів перерву слід продовжити до 30 хвилин.

УВАГА! Завжди використовуйте притискач (7), коли нарізаєте невеликі шматочки їжі.

УВАГА! Свіжий хліб важко нарізати. Регулярно знімайте нарізані скибочки хліба. Ніколи не ріжте теплий хліб.

УВАГА! Різальний диск машини гострий. Поводьтеся з ним обережно

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

1. Завжди вимикайте вилку з розетки перед очищенням.
2. Пристрій можна чистити м'якою вологою тканиною або паперовим рушником.
3. Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини та не мийте його в посудомийних машинах.
4. Лезо ножа (3), каретку різальної машини та притискач (6) можна мити у воді з миючим засобом, але не забудьте спершу вийняти ці компоненти з різальної машини.
5. Щоб розібрати різальний диск (3), поверніть монтажну ручку різального диска (4) у напрямку, який відповідає позначці, розміщеній безпосередньо на ручці.
6. Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.
7. Ретельно просушіть всі очищені елементи.

УВАГА! Будьте особливо обережні при контакт з різальним диском, особливо під час його виймання та миття.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні характеристики вказані на заводській табличці виробу.

Довжина кабелю живлення: 0,95 м



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00-15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczą w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/
Date of repair

Numer naprawy/
Number repair

**Opis wykonywanych czynności oraz
wymienionych części/**
*Description of activities performed and
specific parts*

**Pieczętka punktu
serwisowego/**
Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number

NOTES